

伟大的博物馆

# 佛罗伦萨 圣母百花大教堂博物馆

Museo dell'Opera di Santa Maria del Fiore

[意大利] 蒂莫西·弗登 编著  
郑昕 译



精评馆藏名作 点亮艺术之眼

 译林出版社



伟大的博物馆

# 佛罗伦萨 圣母百花大教堂博物馆

Museo dell'Opera di Santa Maria del Fiore

[意大利] 蒂莫西·弗登 编著  
郑昕 译

 译林出版社



图书在版编目 ( CIP ) 数据

佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆 / ( 意 ) 弗登编著 ; 郑昕译. —南京 : 译林出版社, 2018.3  
( 伟大的博物馆 )

ISBN 978-7-5447-5878-9

I. ①佛… II. ①弗… ②郑… III. ①博物馆 - 介绍 - 佛罗伦萨 IV. ①G269.546

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2015 ) 第250525号

Original Title Museo dell'Opera di Santa Maria del Fiore

Text by Timothy Verdon

© 2005 Mondadori Electa S.p.A., Milano - Italia

© 2018 for this book in Simplified Chinese - Phoenix - Power Cultural Co, Ltd

Published by arrangement with Atlantyca S.p.A.

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., via Leopardi, 8 - 20123

Milano Italy - foreignrights@atlantyca.it - www.atlantyca.com

Cover picture © Phoenix - Power Cultural Co., Ltd

著作权合同登记号 图字 : 10-2013-594号

佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆 [ 意大利 ] 蒂莫西·弗登 / 编著 郑昕 / 译

责任编辑 王振华

特约编辑 苑浩泰 肖瑶

装帧设计 灵动视线

校 对 刘文硕

责任印制 贺伟

出版发行 译林出版社

地 址 南京市湖南路1号A楼

邮 箱 yilin@yilin.com

网 址 www.yilin.com

市场热线 010-85376701

排 版 文明娟

印 刷 济南新先锋彩印有限公司

开 本 960毫米 × 1270毫米 1/12

印 张 14

版 次 2018年3月第1版 2018年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5447-5878-9

定 价 368.00元

版权所有 · 侵权必究

译林版图书若有印装错误可向出版社调换, 质量热线: 010-85376178





## 目 录

	8
前言	
	11
佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆	
	21
佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆 主要馆藏	
	151
佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆 参观指南	
	157
艺术家和作品索引	

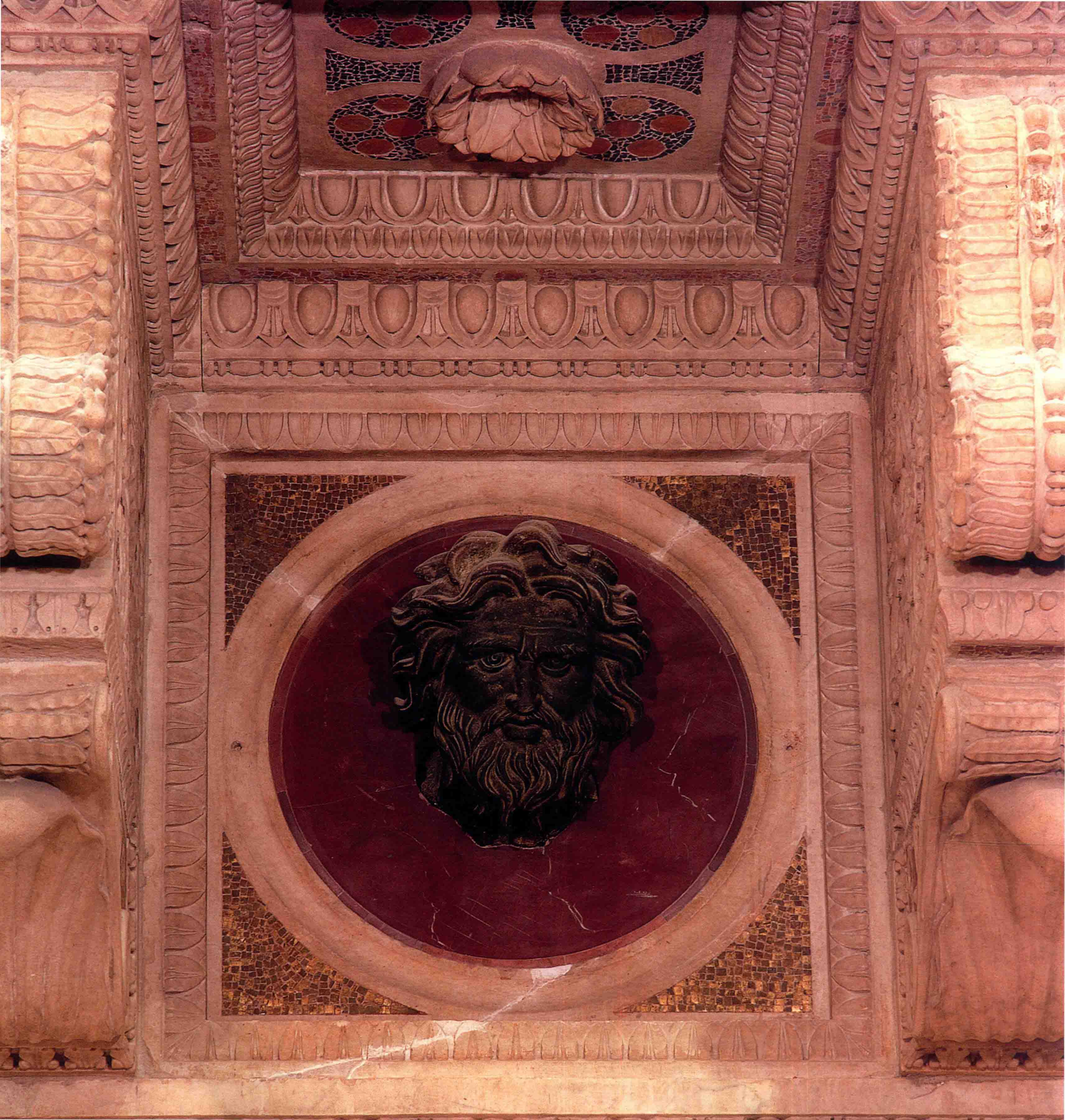




点亮艺术之眼

——伟大的博物馆







伟大的博物馆

# 佛罗伦萨 圣母百花大教堂博物馆

Museo dell'Opera di Santa Maria del Fiore

[意大利] 蒂莫西·弗登 编著  
郑昕 译

 译林出版社













VOX CLAM  
ANTIS TOESS  
RTO PARA  
TE VIA O  
NI RECT  
AS FACI  
TE S





## 目 录

	8
前言	
	11
佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆	
	21
佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆 主要馆藏	
	151
佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆 参观指南	
	157
艺术家和作品索引	



## 前 言

圣母百花大教堂博物馆，位于圣母百花大教堂的背面，曾为教堂的管理委员会所在地，于1891年正式落成，主要用于收藏来自古老的圣雷帕拉塔教堂、当今的大教堂、圣洗堂及乔托钟楼的雕刻作品。

能够耐心了解这座博物馆的人，都会惊讶地发现这里其实收藏着一些在意大利雕刻史上具有里程碑式意义的作品，从阿诺尔福·迪坎比奥的博尼法乔八世雕像，到安德烈亚·皮萨诺的六边形浮雕，再到多那太罗和卢卡·德拉·罗比亚著名的《唱诗班唱台》。然而最有名气的还当数米开朗琪罗那令人动容的《哀悼基督》。我们希望通过介绍这件规模宏大的作品向读者传达一个讯息，即这座博物馆里的藏品精彩纷呈。

米开朗琪罗的一生都与《哀悼基督》的创作紧密相连。年轻的时候他创作了第一件《哀悼基督》，收藏于梵蒂冈。第二件《哀悼基督》便是这里提到的这件作品了，此时的米开朗琪罗已经步入晚年。而第三件则是他未完成的遗作《龙达尼尼的哀悼基督》，收藏在米兰的斯福尔扎城堡中。米开朗琪罗以接近90岁的高龄一直工作到生命的最后几个小时。

阿斯卡尼奥·孔蒂维在1553年出版的首部米开朗琪罗传记中描写道：米开朗琪罗满腔热情地投入到我们习惯称之为“哀悼基督”的创作中。但其实如果仔细观察的话，这并不是一件真正的《哀悼基督》。玛利亚·玛达莱娜和尼科代莫出现在圣母玛利亚和耶稣身旁，明确地表明这件大理石作品表现的其实是把耶稣从十字架上放下的场景。更往前一点的资料也有相关的记载：“他在家里雕凿四个大理石人像，其中有一个是从十字架上被放下来的耶稣。”（瓦萨里，1550年）

这件新创作的雕刻作品是谁委托的呢？其实并非受人所托，而是年迈的米开朗琪罗为自己的坟墓设计的雕像。孔蒂维在传记中如此记录，瓦萨里也确认了这一事实，他还透露戴着风帽的尼科代莫的面容就是以米开朗琪罗自己为原型的。由于是给自己的作品，所以米开朗琪罗从容地进行着这项工作，使用的是带有瑕疵的大理石。但他的仆人乌尔比诺总是在他身边催促他尽快完成作品。终



于有一天米开朗琪罗被激怒了，他失去了耐心，拿起锤子砸向雕像，留下了更多的瑕疵。

这件残破不堪又尚未完成的作品，被赠送给了弗朗切斯科·班迪尼。他又立即找到米开朗琪罗的朋友且同样是雕刻家的蒂贝里奥·卡尔卡尼，请他帮忙对这件作品进行修缮。卡尔卡尼大胆地进行加工，修补破损的地方，并完成了米开朗琪罗只凿出毛坯的玛达莱娜雕像。

米开朗琪罗和“修复者”卡尔卡尼去世后，这件雕刻作品被班迪尼家族收藏在罗马的卡瓦洛山丘别墅里，离奎利那雷山只有几步之遥。瓦萨里曾建议把这件作品放回位于佛罗伦萨圣十字大教堂的米开朗琪罗陵墓中，但没有人支持他。一直到17世纪中期，在托斯卡纳大公科西莫三世和保罗·法尔科涅里的关照下，这件《哀悼基督》来到了佛罗伦萨，被放置在圣老楞佐大殿的地下室，等着将来与米开朗琪罗的其他杰作一起，收藏到新圣器收藏室中。

然而计划有变，1721年大公决定把这件作品放到大教堂中，摆在唱诗班的背后。1933年它又被迁移到北边教堂的一个礼拜堂里。1980年恰逢美第奇家族藏品展，这件《哀悼基督》在桥边的圣斯特凡诺教堂展出。展览结束后，作品并没有回到大教堂中去，而是来到大教堂的博物馆中。几十年来，参观者在这里仔细观察这件作品的外观与造型，试图找到当年发怒的米开朗琪罗用力锤下的痕迹。

马可·卡尔米纳蒂







## 佛罗伦萨圣母百花大教堂博物馆

许多人的作品，以你——菲利波——为首的，还有我们亲爱的雕刻家朋友多那太罗，还有南乔、卢卡和马萨乔，你们的每一件杰作一点儿也不比那些古老、著名的艺术品逊色。

——莱昂·巴蒂斯塔·阿尔伯蒂，《论绘画》序言

写于佛罗伦萨，1435至1436年

圣母百花大教堂博物馆位于圣母百花大教堂后殿背面，于1891年5月向公众开放，从此长达70年的争议与分歧终于画上了句号。

故事要从1822年说起，当时的教堂负责人乔万尼·德利·亚历山德里伯爵决定将教堂的37件雕刻作品转让给乌菲齐画廊。这些雕刻作品，包括布鲁内莱斯基和吉贝尔蒂为圣洗堂大门设计的方形浮雕，卢卡·德拉·罗比亚和多那太罗为大教堂创作的《唱诗班唱台》，这些都是文艺复兴早期的杰出代表作。这位伯爵之所以做出这个决定，原因竟然是他认为他所管理的教堂委员会没有能力保护这批作品的完整性和文化传承性。早在16世纪，乔尔乔·瓦萨里就对教堂粗心大意的管理十分不满，他认为他们丢失了布鲁内莱斯基的鼓形柱外部眺台设计图。从17世纪到19世纪初，教堂的财产管理一直处于混乱状态：1677年，奇内利记载，在米开朗琪罗的《圣马太》雕像（以前曾为圣母百花大教堂博物馆的财产，现收藏于佛罗伦萨学院美术馆）旁边有一块古罗马时期的里程碑，是在蒙特普齐亚诺小城的卡西亚大街上被发现的；1687年，斐迪南·德尔米廖雷指出在博物馆第一个院落“墙上挂有某种大型动物的史前化石”，照其描述应当为“一条鲸鱼”。毫无疑问，这些物品都混乱地堆积在一起，连吉贝尔蒂和菲利波·布鲁内莱斯基设计的浮雕也不例外，而唱诗班唱台的装饰部分起初被存放在大教堂的制蜡房里，后来又被移到教堂管理委员会的房间里。这样看来，亚历山德里伯爵迫切希望把这些物品都转移到一个更合适的地方倒也合乎情理，尽管这件事情后来变得扑朔迷离，因为接收作品的乌菲齐皇家雕像博物馆负责人竟然也是这位乔万尼·德

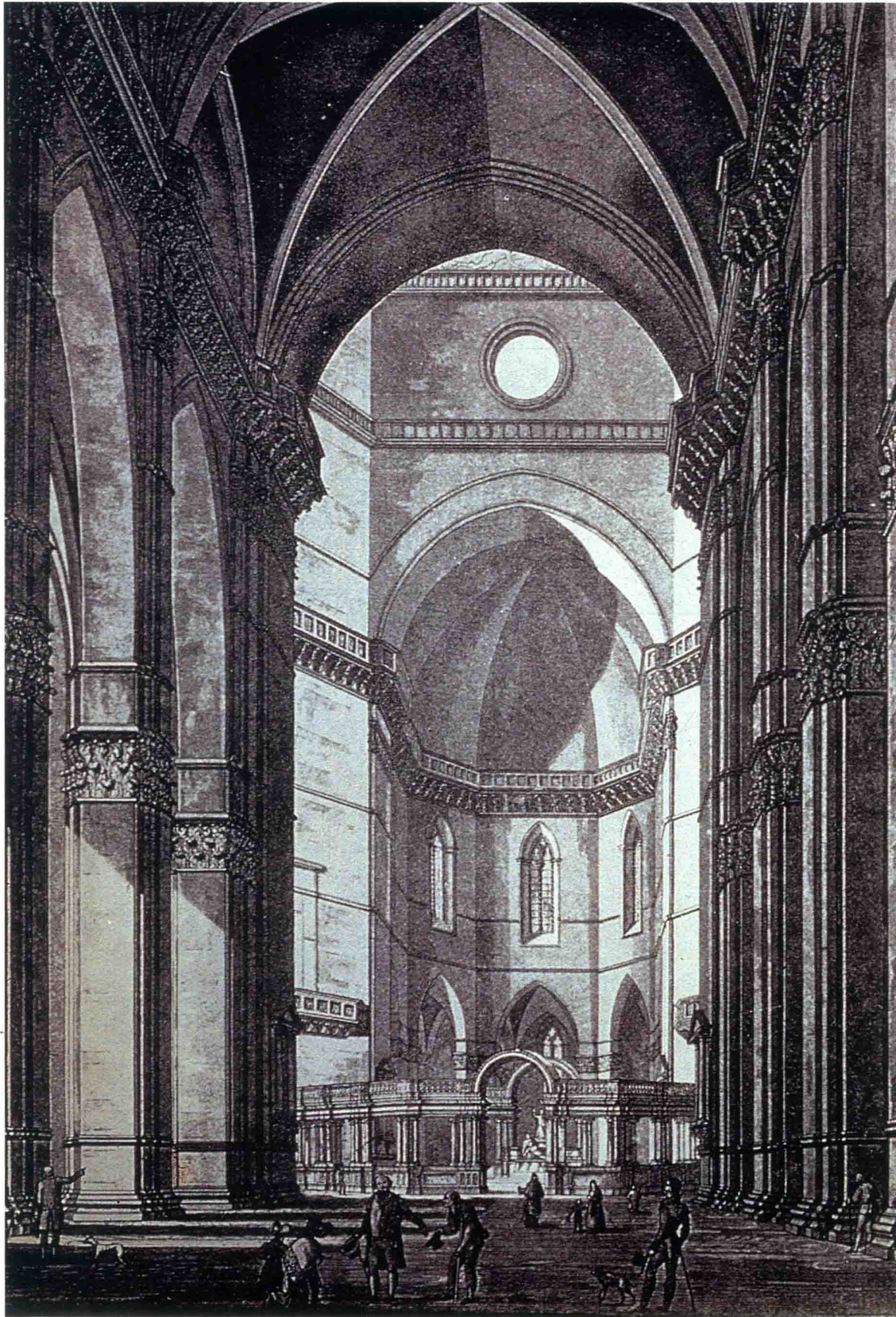


利·亚历山德里伯爵。

1867年，乌菲齐皇家博物馆中的一部分藏品被转移到古老的佛罗伦萨行政楼“巴杰罗”，这里后来成为佛罗伦萨中世纪与文艺复兴雕刻展览馆。十多年之后，展览馆考虑将《唱诗班唱台》永久地固定起来，教堂委员会终于不再沉默，他们向佛罗伦萨画廊与博物馆组织负责人申请重新将《唱诗班唱台》的所有权要回。这份写于1883年5月22日的申请，并没有直接得到官方回复，而是等到一年半后，1885年1月23日，佛罗伦萨的一家日报《国家》发表了一篇文章，从这篇文章中教堂委员会的委员们得知画廊负责人卡洛·吉诺里侯爵曾催促美术与古迹技术委员会在即将成立的巴杰罗美术馆的大厅里建造用于永久安置《唱诗班唱台》的装备。两天后，教堂委员会向吉诺里侯爵致函，重申他们对《唱诗班唱台》的所有权，并要求他尽快回复1883年的信件。很快，几天后，即1885年1月29日，教堂委员会便收到了官方的回信，其语气含混不清，委员会十分不满。他们召开了紧急大会，再次致函，但很快又收到拒绝的答复。在这种情况下，教堂委员会表示他们有意在教堂拥有所有权的地方修建一个足以与《唱诗班唱台》及其他艺术作品相配的博物馆。1885年7月13日，公共教育部要求委员会递交博物馆设计图。9个月后，即1886年4月，美术常委会决定向公共教育部提出归还《唱诗班唱台》与通过新博物馆方案的请求，条件是博物馆将对公众开放。1886年9月29日，公共教育部同意了教堂委员会有关博物馆动工的请求。与博物馆一同诞生的还有由埃米利奥·德法布里斯设计的新哥特式教堂立面，它于1886年最终完成，1887年5月举行了立面落成仪式。博物馆是由德法布里斯与路易吉·德尔·莫罗共同设计的，落成典礼于1891年5月3日举行，一些尊贵的来宾出席了典礼，其中包括奥斯塔公爵和圭多·卡罗奇骑士，后者是皇家美术专员督察，曾在最初试图阻止博物馆的修建。

为了迎接“尊贵来宾们”，让他们留下深刻的印象，委员会将原本放在大教堂正门上方的阿诺尔福·迪坎比奥宏伟的《玻璃眼睛的圣母》安放在博物馆入口的正前方，而这正是博物馆起初的布局。沿着新布鲁内莱斯基风格的大阶梯往上走，参观者可看到许多来自旧教堂立面的雕刻作品，以及班迪内利创作的唱诗班栏杆。在大阶梯尽头的大厅里，参观者还能够凝视两件彼此相对的唱诗班唱台雕刻，它们曾位于大教堂两个圣器收藏室的大门上方，同样也是彼此相对，引人注目。除此之外，在这个大厅中，还有银色祭坛以及由安东尼奥·波拉伊奥罗设计的挂毯，为制作佛罗伦萨保护神圣施洗约翰而特制的华服。穿过大厅东北角的小门进入另一个大厅，当年展览着一些设计图稿与画作，来自为刚刚落成的新哥特式教堂立面设计而举办的创作比赛，如今摆放的则是前面提到的





C. 吉利奥，圣母百花大教堂内部（局部），1825年。